

AIR BALANCE PLUS

STUBENBETTMATRATZE SAFE ASLEEP®

MATRATZENBEZUG:

- Jaquard-Bezug, gelocht
- Überschüssige Wärme und Feuchtigkeit werden abtransportiert
- Sehr gut für Allergiker geeignet
- Bezug abnehmbar und waschbar
- Mit Sicherheitsreißverschluss

MATRATZENKERN:

- Wendbare Matratze mit AIR-Balance System
- Rechtlich geschützte Matratzenkern-Technologie
- Punktelastischer Kern mit vertikal konzipierten Rillen und Löchern: minimieren die CO₂-Rückatmung
- Stauchhärte 4



safe asleep®

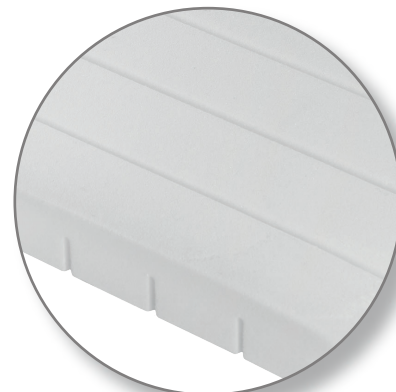
Experten zufolge trägt die Schlafumgebung eines Babys ganz wesentlich dazu bei, das Risiko des plötzlichen Kindstods zu minimieren. Die Marke safe asleep® wurde in Kooperation mit Hebammen und Kinderärzten entwickelt, um die Voraussetzungen für eine optimale Schlafumgebung zu schaffen.

Das Programm rund um den sicheren, gesunden Schlaf und die Sicherheit von Babys bietet:

Schlafsäcke, Nestchen, Matratzen, Beistellbetten, Room Beds und Mesh-Himmel. Alle Produkte lassen die Luft im Babybett zirkulieren und verhindern eine Überhitzung des Babys.



MATRATZENKERN



AUSFÜHRUNG

45 x 90 cm
Höhe: 5,5 cm

40 x 90 cm
Höhe: 5,5 cm

45 x 85 cm
Höhe: 5,5 cm

Bitte beachten Sie die Warn- und Pflegehinweise auf der Rückseite!

Item No.
213070WE, 213071WE, 213074WE
EAN Code
Charge No.

SICHER . GESUND . SCHLAFEN

SLEEP
HEALTHY
LITTLE ONE

SAFE
ASLEEP®



DE Stubenbett- / Wiegenmatratze

Höhe 5,5 cm, hergestellt in Deutschland, Matratzenkern mehrfach gerillt und gelocht, Ökotex zertifiziert, verhindert Wärme und Feuchtigkeit, vermindert die CO₂-Rückatmung, Jaquard-Bezug, gelocht, abnehmbar, Oberstoff und Watterung: 100% Polyester, Füllung: Polyether-Schaum, Schaumkern nicht waschbar, nur komplett trockene Bezüge wieder aufziehen

GB Cradle mattress

height 5.5 cm, made in Germany, multiply grooved and perforated mattress core, Ökotex certified, prevents overheating and overmoistening, reduces CO₂ rebreathing inside the cot, perforated jaquard mattress cover, quilted and padded outer fabric cover, removable, 100% polyester, filling: polyester foam, not washable foam core, make sure that covers are completely dry before putting them back on mattress core after washing

FR Matelas de berceau

hauteur 5,5 cm, fabriqué en Allemagne, l'âme du matelas est perforée pour une meilleure circulation de l'air, et il est certifié Ökotex, parfaite thermorégulation et réduction du retour de CO₂, couffin en jaquard, matelassé et déhoussable: surface en 100% polyester, rembourrage: mousse de polyester, cœur en mousse pas lavable: assurez-vous que la housse soit bien sèche après le lavage, avant d'habiller le matelas

ES Colchón de cuna de colecho

colchón fabricado en Alemania con una altura de 5,5 cm, con núcleo multi-ensanado y multi-perforado, certificado por Ökotex, evita el sobrecalentamiento y el exceso de humedad, reduce la inhalación de CO₂ dentro de la cuna, funda de colchón jaquard acolchado / perforado, funda exterior acolchada y desenfundable: 100% poliéster, relleno: en espuma de poliéster, núcleo de espuma no lavable: asegúrese de que las fundas estén completamente secas antes de volver a colocarlas sobre el núcleo del colchón después del lavado

IT Materasso culla

altezza 5,5 cm, prodotto in Germania, l'anima interna del materasso è dotata di fori di deumidificazione, un perfetto ricambio di aria, il materasso è certificato Ökotex, impedisce il surriscaldamento e l'eccesso di umidità, inoltre riduce il ritorno di CO₂, fodera in jaquard, imbottita e sfoderabile: 100% poliestere con imbottitura in schiuma, l'anima in schiuma non è lavabile, attenzione a ricoprirlo solamente con fodere ben asciutte dopo il lavaggio delle stesse



‘WICHTIG! - FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN! SORGFÄLTIG LESEN!’ ‘ATTENTION! - PLEASE STORE FOR FURTHER ENQUIRIES! READ CAREFULLY!’ ‘IMPORTANT! - CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE! LIRE ATTENTIVEMENT!’ ‘¡ATENCIÓN! GUARDAR PARA UN USO POSTERIOR! LÉASE DETENIDAMENTE!’ ‘IMPORTANTE! CONSERVARE PER L'USO FUTURO! LEGGERE CON ATTENZIONE!’

DE Warn- und Pflegehinweise

- Bitte beachten Sie, daß Sie die richtige Matratzengröße zu Ihrem Stutenbett/Ihrer Wiege gekauft haben.
- Länge und Breite der Matratze dürfen höchstens einen Zwischenraum von 30 mm zwischen Matratze und Seiten- und Endteilen zulassen.
- Das Stutenbett/die Wiege ist nicht mehr zu benutzen, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen; nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile sind zu verwenden.
- **WARNUNG** – Niemals mehr als eine Matratze im Stutenbett/in der Wiege benutzen.
- **WARNUNG** – Es ist darauf zu achten, dass das Stutenbett/die Wiege nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starker Hitzequellen, z. B. elektrische Heizstrahler, Gasöfen usw., aufgestellt ist.
- Bitte entfernen Sie die Verpackungsfolie und entsorgen Sie diese umgehend und unzugänglich für Kinder. Folie darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickenungsgefahr.
- Sollten sich Aufkleber auf der Matratze befinden, so entfernen Sie diese sofort vor Gebrauch zusammen mit der Folienverpackung.
- Die Härte dieser Matratze ist nach EN 16890: 2017 abgestimmt. Kinderbetten müssen fest sein. Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze in Ihrem Stutenbett/Ihrer Wiege.
- Es ist zu vermeiden, Kissen oder ähnliche Gegenstände für zusätzlichen Komfort unter ein schlafendes Kleinkind zu legen. Kleinkinder können an weichem Bettzeug ersticken.
- Bitte entnehmen Sie der Produktverpackung oder dem Pflegeetikett die Informationen zur Waschbarkeit Ihrer Matratze.

GB Warnings and care instructions

- Please check that you have purchased the right mattress size for your room bed/cradle.
- The length and breadth of the mattress should allow a maximum clearance of 30 mm between the mattress and the sides and ends.
- Do not use the room bed/cradle if any part is broken, worn out or damaged or is missing. Use only those spare parts that have been recommended by the manufacturer.
- **WARNING** – Do not use more than one mattress under any circumstance.
- **CAUTION** – Ensure that the room bed/cradle has not been placed near open flames or strong heat sources like an electric radiant heater or gas ovens.
- Please remove the packaging film and get rid of it immediately so it is inaccessible to children. Foil must not get in contact with children's hands. There is danger of suffocation.
- If there are stickers on the mattress, remove them as well before use and get rid of them together with the foil packaging.
- The hardness of this mattress is in accordance to EN 16890: 2017 safety standard. Children's mattresses must be firm. Never use more than one mattress in your room bed/cradle.
- Avoid placing pillows or similar items for extra comfort under children while sleeping as they could cause suffocation in children beds and cradles.
- Please refer to the product packaging or care label for washing information of your mattress.

FR Avertissements et instructions d'entretien

- Assurez-vous d'avoir acheté la taille de matelas adaptée à votre lit-berceau.
- Longueur et largeur du matelas ne doivent permettre qu'un interstice maximum de 30 mm entre matelas et côtés et extrémités du lit-berceau.
- Ne pas utiliser le lit-berceau si des pièces sont cassées, arrachées ou endommagées ou si elles manquent. N'utiliser que des pièces de rechange recommandées par le constructeur.
- **MISE EN GARDE** : Ne jamais utiliser plus d'un matelas.
- **MISE EN GARDE** : S'assurer que le lit-berceau ne se trouve pas à proximité d'un feu nu ou de fortes sources de chaleur, p. ex. radiateurs électriques, poêles à gaz etc.
- Veuillez retirer le film d'emballage et le jeter immédiatement pour le rendre inaccessible aux enfants. Le film d'emballage ne doit pas tomber aux mains des enfants. Il y a le risque d'étouffement.
- S'il y a des autocollants sur le matelas, retirez-les immédiatement aussi comme le film d'emballage avant d'utiliser le matelas.
- La rigidité de ce matelas est conforme à la norme EN 16890: 2017. Les matelas pour enfants doivent être bien fermes. N'utilisez jamais plus d'un matelas au même temps dans le lit-berceau.
- Il faut éviter de mettre des coussins ou autres objets similaires de confort pendant le sommeil de votre bébé. Ils pourraient causer l'étouffement des petits bébés.
- Pour les instructions de nettoyage ou lavage de votre matelas lire l'emballage du produit ou l'étiquette d'entretien.

ES Advertencias e instrucciones de mantenimiento

- Asegúrese de que ha comprado el tamaño correcto de colchón para su cuna.
- La longitud y anchura del colchón sólo deben dejar un espacio intermedio de 30 mm entre el colchón y los laterales y extremos.
- No use la cuna si hay piezas rotas, desgarradas, dañadas o si faltaran. Use únicamente piezas de recambio recomendadas por el fabricante.
- **ADVERTENCIA**: No use nunca más de un colchón.
- **ADVERTENCIA**: Asegúrese de no montar la cuna cerca de fuego abierto o fuentes de calor potentes como, por ejemplo, radiadores eléctricos o estufas de gas.
- Retire la emboltura de embalaje y tírela para que los niños no puedan acceder a ella. Los niños no deben tener acceso a la emboltura, ya que existe riesgo de asfixia.
- Si hay etiquetas adhesivas en el colchón, quítelas antes del uso junto con el embalaje de aluminio.
- La dureza de este colchón se ajusta a la normativa EN 16890: 2017. Los colchones de los niños deben ser firmes. Nunca use más de un colchón en la cuna.
- Intente evitar siempre colocar almohadas o artículos similares bajo de los niños cuando duerman para obtener mayor confort, ya que los pequeños podrían sofocarse excesivamente con este tipo de artículos en la cama o cuna.
- Consulte la instrucciones de lavado del colchón en el embalaje del producto o en la etiqueta de mantenimiento.

IT Avvertenze e istruzioni per il mantenimento

- Assicuratevi di aver acquistato la misura corretta del materasso per il vostro culla.
- L'interspazio massimo tra il materasso e le parti laterali e quelle finali non deve superare il 30 mm.
- Non usare il culla per bambini qualora una parte dei componenti sia spezzata, screpolata, danneggiata o mancante. Usare solo parti di ricambio raccomandate dal produttore.
- **AVVERTENZA**: Non usare più di un materasso.
- **AVVERTENZA**: Il lettino per bambini non deve mai essere collocato in prossimità di fiamme libere o sorgenti di calore quali stufe elettriche o fornelli a gas.
- Si prega di rimuovere il film di imballaggio e smaltirlo immediatamente rendendolo inaccessibile ai bambini. Il film di imballaggio non deve finire nelle mani dei bambini. C'è pericolo di soffocamento.
- Se sul materasso sono presenti degli adesivi, rimuoverli immediatamente prima dell'uso insieme al film di protezione.
- La rigidità di questo materasso è conforme alla normativa EN 16890: 2017. I materassi per bambini devono essere ben fissati. Non utilizzare mai più di un materasso nel culla.
- Evitare di disporre cuscini o articoli simili per aumentare il confort durante il sonno del bambino, potrebbero causare il soffocamento dei bimbi più piccoli.
- Si prega di fare riferimento alla confezione del prodotto o all'etichetta per le informazioni sulla pulizia del materasso.

www.roba-kids.com

Erfahren Sie mehr über roba,
unsere Produkte, unser
Unternehmen und den
Elternratgeber.



roba SERVICE

Bei Fragen erreichen Sie uns unter: / If you have any
questions, contact us at: / Pour chaque renseignement
vous pouvez nous contacter per E-mail à l'adresse: /
Per informazioni potete contattarci al seguente indirizzo:
service@roba-kids.com

ACHTUNG! Von Feuer fernhalten.

WARNING! Keep away from fire.

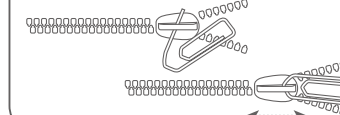
ATTENTION! Tenir à l'écart du feu.

ADVERTENCIA! Mantener alejado
del fuego.

AVVERTENZA! Stai lontano dal fuoco.

roba HINWEIS

Die safe asleep Matratze wurde nach EN 16890: 2017 entwickelt
und produziert. Zur Sicherheit Ihres Kindes verwenden wir
einen Sicherheitsreißverschluss der ohne Hilfsmittel nicht
geöffnet werden kann. Zum Öffnen und Schließen des Reiß-
verschlusses verwenden Sie bitte einen Gegenstand wie z.B.
eine Büroklammer, diese bitte danach wieder entfernen.



roba Baumann GmbH

Feldstraße 14
96237 Ebersdorf

mail info@roba-kids.com

web www.roba-kids.com

